



# L + I + V + I + N + G + L + A + R + G + E

Any Church, Any Sunday . . .

John Cunyus, Minister "at large" - Central Christian Church, Dallas, Texas

[www.JohnCunyus.com](http://www.JohnCunyus.com)   [www.cccdt.org](http://www.cccdt.org)   [John@JohnCunyus.com](mailto:John@JohnCunyus.com)

214-662-5494   214-526-7291   888-896-6081

"Resources and Encouragement for Transforming Adult Christian Education, Specifically Sunday Schools."  
A Ministry of Central Christian Church (Disciples of Christ), Dallas, Texas.

February 2009

Volume I, Number I

## John's New Ministry Begins!

*"Confess to the Lord,  
because He is good,  
because His mercy  
abides in eternity."*

Vulgate Psalm (Vg Ps) 135:1

As of January 14, 2009, I am officially "Minister at large" for Central Christian Church of Dallas, where I grew up. I will play an active role in Central's Wednesday night services on an ongoing basis. On weekends, I will travel to various churches providing both resources and encouragement for revitalizing Christian education, specifically Sunday Schools.

As part of this, Central becomes major sponsor of my ongoing Bible translation project. For this, I am deeply grateful.

It now becomes more realistic for me to continue my policy of "any church, any Sunday," when it comes to sharing this ministry. I don't have to limit myself to big churches in urban areas. Those who can pay my travel expenses are asked to. But I don't want to go only to folks who have money up front.

I want this translation to be part of the lives on ordinary Christians, wherever they are. I want their feedback and questions. I want this to be "our" project, not just "my" project.

The best way to awaken interest in the Bible is to read it, prayerfully, thoughtfully, corporately. Let it be "our book."

It means a lot to me to be doing this at my home church. God is doing a new thing at Central. How humbling to be a part of it . . .



John, with Steve, Gwen, and Clark Digby, Odessa, Texas, January 2009.

## Travelogue

Here are the places I've been and the ones I'll be visiting soon.

November 2008

23<sup>rd</sup> - First Christian, Houston.

30<sup>th</sup> - First Christian, Baytown, Texas

December 2008

7<sup>th</sup> - First Christian, Rowlett, Texas

14<sup>th</sup> - Memorial Drive Christian, Houston

21<sup>st</sup> - Central Christian, Dallas.

28<sup>th</sup> - First Christian, Kilgore, Texas

January 2009

4<sup>th</sup> - First Christian, Burleson, Texas

11<sup>th</sup> - Bethany Christian, Houston

18<sup>th</sup> - First Christian, Odessa, Texas

25<sup>th</sup> - First Christian, Grand Prairie, Texas

February 2009

1<sup>st</sup> - Central Christian, Dallas.

8<sup>th</sup> - St. Peter's United Church of Christ, Spring Branch, Texas.

15<sup>th</sup> - Community Christian, Aledo, Texas

22<sup>nd</sup> - First Christian, Garland, Texas.

25<sup>th</sup> - March 1 - First Christian, Parson, KS

March 2009

9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> - Northeast Area of the Christian Church in the Southwest, Tyler, Texas.

**I'd love to come to your Sunday School class!**

For information, contact me at [John@JohnCunyus.com](mailto:John@JohnCunyus.com), or at 214-662-5494.

For information on the programs I do, please see my website, [www.JohnCunyus.com](http://www.JohnCunyus.com).

**Reviewers' Comments**

John visited our church as part of a book signing tour. He met with our adult Sunday school classes to explain why someone should be translating the Bible from the Vulgate. I was wondering that myself. His reasons are compelling. His translations are fresh and lacking the characteristic "stained glass voice" one often finds in reading the scriptures. I encourage John's materials for study and devotional use, and commend him as an interesting and compelling speaker."

**Rev. Steven C. Digby**  
**First Christian Church**  
**Odessa, Texas**

**How Are Book Sales Going?**

As of January 23, 2009

Way of Wisdom, Latin English Edition

Sales: 22 Comps (the ones I give away!!)33

Way of Wisdom, English Version

Sales: 104 Comps: 16

Path Beyond Suffering: Working the Buddhist Method

Sales: 17 Comps: 31

A Handbook for Christian Healing

Sales: 3 Comps: 5

Handmade Christians in a Cookie Cutter World

Sales: 2 Comps: 2



**John and George Cunyus,**  
**December 2008**

**Outreach Notes**

Thanks to the generosity of Bruce and Patti Cunyus, Suzie and Wendell Patterson, and Jan Howell, we were able to send a box of various books to Major Steve George, a Disciples of Christ chaplain serving the US Army in Afghanistan. Steve is doing ministry in one of the toughest settings possible, on behalf of us all. Please keep him, those he serves, and all involved in your

prayers!

**Frequently Asked Questions**  
**(About This Ministry)**

**Who:** John Cunyus, an ordained Disciples of Christ minister, is translating the Old Testament from *Biblia Sacra Iuxta Vulgatam Versionem*, The Vulgate, the Latin-language Bible, into contemporary English. John, a graduate of Rice, Texas Christian, and Pacific Western Universities, is the author of several books. He publishes the website, [www.JohnCunyus.com](http://www.JohnCunyus.com), and a blog, "Rolling the Wheel."

**What:** The Way of Wisdom: Job, Proverbs, Ecclesiastes, the Song of Solomon is a translation of the wisdom literature from the Bible, shared in common by Jews, Protestants, Catholics, and Orthodox.

**When:** Saint Jerome translated the Bible into Latin from the original languages, Hebrew, Aramaic, and Greek, between 382 and 405 of the Common Era.

**Where:** Jerome's translation, done in Jerusalem, became The Bible of Western Christianity for over 1,000 years.

**Current Needs**

This ministry, sponsored by Central Christian Church of Dallas, must be self-sufficient. My goal is to go to "Any Church, Any Sunday," regardless of the congregation's size or ability to pay.

Here are some ways you can make a difference:

... **\$1200 sends roughly 100 complimentary copies of Bible translations** to places where they are needed.

... **\$150 subsidizes a day of ministry** in a smaller congregation that can't afford it.

... as always, **books are available online**, through Amazon.com and other outlets.

To support this work, please make a check payable to "Central Christian Church, Ministry at large," and send it to:

**Central Christian Church**  
4711 Westside Drive  
Dallas, Texas 75209.

Contributions are tax-deductible, to the extent allowed by law. Consult your tax adviser for details.

**Mailing Address**

John Cunyus  
5634 Ledgestone Drive  
Dallas, Texas 75214-2026 USA